

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ

---

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ  
ИССЛЕДОВАНИЯ  
1998 г.

Санкт-Петербург  
1999

---

Л.В.Едомских

## К ВОПРОСУ СТИЛИСТИЧЕСКОЙ ДИФФЕРЕНЦИАЦИИ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Вопрос стилистической дифференциации языка является частью общей проблемы дифференциации языка. По мнению отечественных исследователей лингвистическая дифференциация языка должна рассматриваться в двух планах: внешнее членение и внутреннее членение. К первому плану принадлежит членение языкового целого на основные “формы существования” языка: диалект — обиходно-разговорный язык — литературный язык. Ко второму плану принадлежит дифференциация внутри каждой из этих форм, определяемая как “вторичная дифференциация” [Семенюк, 1972: 33].

При внешнем членении или аспекте (соответственно первый план) предметом рассмотрения является соотношение литературного языка с диалектами и обиходно-разговорной формой языка; при внутреннем (второй план) — “... изучаются дифференциации различных типов (хронологический, пространственный, стилистический), наблюдающиеся в рамках самой литературной формы языка” [Гухман, Семенюк, 1969: 12].

Следует отметить, что отечественными германистами изучалось по преимуществу внутреннее (стилистическое) членение литературного языка. Результатом этих исследований явилось установление различного рода дифференциаций: 1) дифференциация языковых элементов в зависимости от преимущественной функциональной сферы их употребления. Примером тому служит классификация Э.Г.Ризель, согласно которой различают следующие функциональные стили:

- стиль делового общения;
- научный стиль;
- стиль публицистики и прессы;
- стиль обиходного общения;
- стиль художественной литературы.